

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве в сфере туризма

Распоряжение · № 1268-р · от 24.09.2007 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 24 СЕНТЯБРЯ 2007 Г. № 1268-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве в сфере туризма

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Ростуризмом согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Египетской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве в сфере туризма (прилагается).

Поручить Ростуризму провести переговоры с Египетской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Зубков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве в сфере туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Арабской Республики Египет, в дальнейшем именуемые Сторонами, разделяя положения Манильской декларации по мировому туризму 1980 года и Гаагской декларации по туризму 1989 года, выражая намерение способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Арабской Республики Египет, а также ознакомлению с историей и культурным наследием обоих государств, признавая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в области туризма на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с настоящим Соглашением, законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Арабская Республика Египет.

Статья 2

Стороны содействуют своим государственным органам управления туризмом в установлении контактов и развитии сотрудничества между российскими и египетскими туристскими организациями, участвующими в развитии международного туризма, в том числе осуществляющими капиталовложения в сферу туризма.

Статья 3

Стороны координируют сотрудничество своих государственных органов управления туризмом в рамках Всемирной туристской организации и других международных организаций, связанных с туризмом.

Статья 4

Стороны в соответствии с законодательством государств Сторон стремятся к упрощению формальностей, связанных с туристским обменом между Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет.

Статья 5

Стороны через свои государственные органы управления туризмом содействуют как организованному групповому, так и индивидуальному туризму, а также обмену специализированными туристскими группами, в том числе с целью посещения симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма.

Статья 6

Стороны способствуют обмену между государственными органами управления туризмом статистическими, справочно-информационными, рекламными и другими материалами в области туризма, включая информацию:

о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристскую деятельность в своих государствах;

о законодательстве государств Сторон в области защиты и сохранения природных и культурных ресурсов, являющихся достопримечательностями государства;

об опыте управления гостиницами, а также другими учреждениями, оказывающими услуги туристам.

Статья 7

Стороны через свои государственные органы управления туризмом содействуют обеспечению своих граждан, выезжающих в туристские поездки на территорию государства другой Стороны, информацией о законодательстве, регламентирующем порядок въезда, пребывания и выезда иностранных граждан.

Статья 8

Стороны способствуют контактам и сотрудничеству между организациями, осуществляющими в Российской Федерации и в Арабской Республике Египет подготовку профессиональных кадров для сферы туризма, а также поддерживают обмен экспертами и журналистами, специализирующимися по вопросам туризма.

Финансовые условия осуществления визитов и обменов экспертами и журналистами, специализирующимися по вопросам туризма, согласуются в каждом конкретном случае государственными органами управления туризмом Сторон.

Статья 9

Стороны через свои государственные органы управления туризмом содействуют участию российских и египетских туристских организаций в международных туристских выставках, проводимых при поддержке своих государственных органов управления туризмом.

Статья 10

Стороны оказывают содействие государственным органам управления туризмом в открытии представительств по делам туризма на территориях государств Сторон.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью указанных представительств, согласуются государственными органами управления туризмом Сторон и регулируются законодательством государства пребывания.

Статья 11

Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об уполномоченных государственных органах управления туризмом, ответственных за выполнение настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за 6 месяцев до истечения срока его действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов, если Стороны не договорятся об ином.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает действие в отношениях между Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве в области туризма, подписанное в г. Каире 15 октября 1995 г.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 200_ г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае расхождений в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Арабской Республики Египет
